

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO
TẠI HÀ NỘI**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số 287/2019/HS-PT

Ngày 20-5-2019

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI HÀ NỘI

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông NTN;

Các Thẩm phán: Ông BXT;

Ông VHS.

- Thư ký phiên tòa: Bà HTNP - Thư ký Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Hà Nội tham gia phiên tòa: Ông HMT - Kiểm sát viên.

Ngày 20 tháng 5 năm 2019, tại trụ sở Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 79/2019/TLHS-PT ngày 10 tháng 01 năm 2019 đối với bị cáo Phạm Jurgen Micheal do có kháng cáo của bị cáo đối với Bản án hình sự sơ thẩm số 493/2018//HS-ST ngày 29-11-2018 của Tòa án nhân dân thành phố H.

- Bị cáo kháng cáo:

Phạm Jurden M, sinh năm 1960; giới tính: Nam; Quốc tịch: Cộng hòa Liên bang Đức; hộ chiếu: A 2540942; con ông: Không xác định; con bà: Không xác định; theo danh chỉ bản số 304 lập ngày 02-5-2018 tại PC81B Công an H; nhân thân bị cáo do Cục Đối ngoại Bộ Công an cung cấp thì: Năm 1978: Vụ án nghiêm trọng về cưỡng dục; năm 1980: Nhiều lần phát tán các tài liệu đòi trục; năm 1986: Hiếp dâm không thành; năm 1989: Vụ án nghiêm trọng về cưỡng dục; tháng 3/1992: Cưỡng bức và hiếp dâm; tháng 7/2000: Cưỡng bức và hiếp dâm; bị bắt tạm giam ngày 20-4-2018, có mặt.

- Bị hại: Cháu Trần Đức T sinh ngày 07-01-2003; trú tại số 07 ngõ 661 phố Bạch Đằng, phường Chương Dương, quận HK, thành phố H, vắng mặt.

- Người tham gia tố tụng khác:

+ Người phiên dịch cho bị cáo

1. Ông Nguyễn Đức CH sinh năm 1958; trú tại số 7, phố Tôn Thất Thiệp, phường Điện Biên, quận BD, thành phố H, có mặt.

2. Ông Nguyễn Ngọc Đ phiên dịch Đại sứ quán Cộng hòa Liên bang Đức tại Việt Nam, có mặt.

+ Đại sứ quán Cộng hòa Liên bang Đức tại Việt Nam:

Bà Natascha Mattmuller và ông Daniel KL - Nhân viên Phòng lãnh sự, có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN

Tòa án cấp sơ thẩm kết án Phạm Jurgen M về hành vi phạm tội như sau:

Tháng 12/2016, Phạm Jurgen M nhập cảnh vào Việt Nam để du lịch. Trong thời gian ở Việt Nam, Phạm Jurgen M bị mất trộm toàn bộ giấy tờ tùy thân và hành lý cá nhân. Do không có khả năng thuê khách sạn để nghỉ nên Phạm Jurgen M thường xuyên lang thang và ngủ trên ghế đá quanh khu vực hồ HK, thành phố H.

Khoảng 23 giờ ngày 19-4-2018, Phạm M Jurgen đi bộ ở khu vực đài phun nước hồ HK thì gặp cháu Trần Đức T. Phạm Jurgen M đã làm quen với cháu T và đặt vấn đề quan hệ tình dục đồng giới với cháu T thì được cháu T đồng ý. Sau đó, cả hai người đi bộ đến tới quán Game Đức Béo ở số 2/29, phố Lê Thanh Nghị, phường Bách Khoa, quận Hai Bà Trưng vào trong lên tầng 2 ngồi chơi game. Ngồi chơi điện tử khoảng 15 phút thì Phạm Jurgen M và cháu T rủ nhau vào nhà vệ sinh tầng 2 quán game Đức Béo để quan hệ tình dục. Tại đây, Phạm Jurgen M và Trần Đức T cởi hết quần áo ra, rồi cả hai cùng dùng tay và miệng kích thích vào dương vật của nhau thì bị tổ công tác thuộc phòng Cảnh sát hình sự, Công an thành phố H phối hợp với Công an phường Bách Khoa, quận Hai Bà Trưng kiểm tra hành chính, phát hiện bắt quả tang.

Cơ quan điều tra xác minh về nhân thân của Phạm Jurgen M và được Cục đối ngoại - Bộ Công an cung cấp lý lịch của Phạm Jurgen M như sau: Phạm Jurgen M là đối tượng đã bị kết án tù tại Đức về các tội phạm tình dục từ năm 2000 cho đến tháng 11/2016 được trả tự do nhưng bị phân loại là tội phạm có nguy cơ tái phạm cao và có nghĩa vụ phải báo cáo cho người giám sát của mình theo lệnh của Tòa án Cộng hòa liên bang Đức.

Cơ quan điều tra đã trưng cầu giám định HIV và tỷ lệ % thương tật tổn hại sức khỏe của bị hại Trần Đức T khi bị xâm hại tình dục nhưng bị hại có đơn từ chối giám định vì không ảnh hưởng đến sức khỏe. Người đại diện hợp pháp cho bị hại Trần Đức T là Luật sư Tạ Ngọc Vân yêu cầu cơ quan bảo vệ pháp luật xử lý Phạm Jurgen M theo pháp luật và không yêu cầu bồi thường dân sự.

Tại Cơ quan điều tra, thời gian đầu Phạm Jurgen M đã thành khẩn khai nhận hành vi phạm tội nhưng sau đó thay đổi lời khai, phủ nhận hành vi phạm tội.

Ngoài ra, trong quá trình điều tra, Cơ quan điều tra còn nhận được đơn của các cháu Bùi Công Chính (sinh ngày 18-7-2001, trú tại xóm Vôi, xã Liên Vũ, huyện Lạc Sơn, tỉnh Hòa Bình), Đào Kim Sơn (sinh ngày 28-10-2001, trú tại xóm 15, thôn Ái Quốc, xã Nam Trung, huyện Tiền Hải, tỉnh Thái Bình và Hà Văn Quyển (sinh ngày 17-4-2004, trú tại xóm Dọc, xã Kiệt Sơn, huyện Thanh Sơn, tỉnh Phú Thọ) tố cáo Phạm Jurgen M đã nhiều lần quan hệ tình dục nhưng Phạm Jurgen M không thừa nhận. Cơ quan điều tra đã quyết định tách hành vi này để điều tra, xử lý sau.

Tại Cáo trạng số 429/CT-VKS-P2 ngày 06-11-2018, Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân thành phố H truy tố Phạm Jurgen M về tội “Giao cấu hoặc thực hiện hành vi tình dục khác với người từ đủ 13 tuổi đến dưới 16 tuổi” theo quy định tại khoản 1 Điều 145 Bộ luật hình sự.

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số 493/2018/HSST ngày 29-11-2018, Tòa án nhân dân thành phố H đã áp dụng khoản 1 Điều 145; Điều 37; Điều 38 Bộ luật hình sự; xử phạt Phạm Jurgen M 02 năm tù về tội “Giao cấu hoặc thực hiện hành vi quan hệ tình dục khác với người từ đủ 13 tuổi đến dưới 16 tuổi”; thời hạn chấp hành hình phạt tù từ ngày 20-4-2018.

Trực xuất bị cáo Phạm Jurgen M về nước Cộng hòa liên bang Đức sau khi bị cáo chấp hành xong hình phạt tù và cấm bị cáo nhập cảnh vào Việt Nam trong các lần tiếp theo.

Tòa án cấp sơ thẩm còn quyết định về án phí và thông báo quyền kháng cáo cho người tham gia tố tụng.

Sau khi xét xử sơ thẩm, ngày 03-12-2018, Phạm Jurgen M có đơn kháng cáo với nội dung xin giảm hình phạt.

Tại phiên tòa phúc thẩm:

Bị cáo cho rằng không có hành vi quan hệ tình dục với cháu Trần Đức T; sự việc xảy ra là do bị lừa dối, ép buộc; sau đó, bị cáo thừa nhận có việc rủ cháu T vào nhà vệ sinh nhưng chưa thực hiện hành vi phạm tội thì bị phát hiện và đề nghị xin giảm hình phạt; được ở lại Việt Nam, sau khi chấp hành xong hình phạt tù.

Tại phiên tòa, đại diện Đại sứ quán Cộng hòa Liên bang Đức tại Việt Nam không có ý kiến về việc xử lý vụ án.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Hà Nội tham gia phiên tòa cho rằng căn cứ vào các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án và kết quả tranh tụng tại phiên tòa, nhận thấy việc Tòa án cấp sơ thẩm kết án bị cáo 02 năm tù về tội “Giao cấu hoặc thực hiện hành vi quan hệ tình dục khác với người từ đủ 13 tuổi

đến dưới 16 tuổi” là có căn cứ, không oan; đề nghị không chấp nhận kháng cáo của bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án đã được kiểm tra, tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy:

[1]. Mặc dù tại phiên tòa phúc thẩm bị cáo không thừa nhận đầy đủ hành vi phạm tội của mình nhưng căn cứ vào các lời khai nhận tội của bị cáo tại Cơ quan điều tra, lời khai của người bị hại, biên bản bắt người phạm tội quả tang và các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án; có đủ căn cứ kết luận: Vào khoảng 0 giờ ngày ngày 20-4-2018, tại khu vực công trình phụ quán Game Đức Béo (nhà số 02/29 phố Lê Thanh Nghị, phường Bách Khoa, quận HBT), Phạm Jurgen M đã có hành vi quan hệ tình dục đồng giới (bằng tay, bằng miệng ...) với cháu Trần Đức T, theo yêu cầu của bị cáo. Khi bị xâm hại, cháu T 15 tuổi 03 tháng 12 ngày. Tòa án cấp sơ thẩm kết án bị cáo về tội “Giao cấu hoặc thực hiện hành vi quan hệ tình dục khác với người từ đủ 13 tuổi đến dưới 16 tuổi” theo quy định tại khoản 1 Điều 145 Bộ luật hình sự là đúng.

[2]. Hành vi phạm tội của bị cáo thuộc trường hợp nghiêm trọng; sau khi phạm tội không thành khẩn khai báo; ăn năn, hối cải. Theo kết quả xác minh, đối tượng đã nhiều lần bị các cơ quan pháp luật Cộng hòa Liên bang Đức xử lý về các hành vi vi phạm liên quan đến tình dục (hiếp dâm, cưỡng bức ...). Tòa án cấp sơ thẩm đã xem xét đầy đủ, toàn diện các tình tiết của vụ án và nhân thân của bị cáo; xử phạt bị cáo 02 năm tù về tội “Giao cấu hoặc thực hiện hành vi quan hệ tình dục khác với người từ đủ 13 tuổi đến dưới 16 tuổi” là đúng. Không có căn cứ giảm hình phạt cho bị cáo.

Tòa án cấp sơ thẩm áp dụng hình phạt bổ sung là trục xuất bị cáo sau khi chấp hành xong hình phạt tù là đúng. Sau khi bị trục xuất việc nhập cảnh (nếu có) được thực hiện theo quy định của pháp luật xuất nhập cảnh khi bảo đảm điều kiện theo quy định. Tòa án cấp sơ thẩm quyết định cấm bị cáo Phạm Jurgen M nhập cảnh vào Việt Nam trong các lần tiếp theo là không có căn cứ.

[3]. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm đã có hiệu lực pháp luật.

[4]. Kháng cáo không được chấp nhận nên bị cáo phải chịu án phí phúc thẩm theo quy định về án phí.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào điểm a khoản 1 Điều 355; Điều 356 Bộ luật tố tụng hình sự. Không chấp nhận kháng cáo của bị cáo Phạm Jurden M và giữ nguyên Bản án sơ thẩm số 493/2018/HSST ngày 29-11-2018 của Tòa án nhân dân thành phố H như sau:

1. Áp dụng khoản 1 Điều 145; các điều 37, 38 Bộ luật hình sự; xử phạt Phạm Jurgen M 02 năm tù về tội “Giao cấu hoặc thực hiện hành vi quan hệ tình dục khác với người từ đủ 13 tuổi đến dưới 16 tuổi”; thời hạn chấp hành hình phạt tù từ ngày 20-4-2018.

Trực xuất Phạm Jurgen M về nước Cộng hòa liên bang Đức sau khi bị cáo chấp hành xong hình phạt tù.

2. Các quyết định khác của Bản án sơ thẩm nêu trên đã có hiệu lực pháp luật.

3. Căn cứ vào điểm b khoản 2 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về án phí, lệ phí: Bị cáo Phạm Jurgen M phải nộp 200.000 đồng án phí hình sự phúc thẩm.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- VKSNDCC tại Hà Nội;
- TAND thành phố H;
- VKSND thành phố H;
- Công an thành phố H;
- Cục T.H.A DS tp. H;
- Trại tạm giam Công an tp HN
(02 bản để giao cho bị cáo 01 bản);
- Đại sứ quán Cộng hòa Liên bang Đức
tại Việt Nam;
- Người bị hại;
- Lưu: Hồ sơ vụ án, Phòng HC-TP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

NTN